

BEDIENUNGSANLEITUNG

Halogen-Heizstrahler

ART.NR. 10530119



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR DIESES PRODUKT VON
HORNBACH ENTSCIEDEN HABEN.



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den
gelegentlichen Gebrauch geeignet.

DE

FR

IT

NL

SE

CZ

SK

RO

EN

13

25

37

49

61

73

85

97

INHALTSVERZEICHNIS

DE

Wichtige Informationen zur Sicherheit, Standort und zum elektrischen Anschluss
Recycling, Entsorgung, Konformitätserklärung
Lieferumfang
Beschreibung des Gerätes
Standort und Anschluss
Inbetriebnahme und Funktion
Reinigung und Wartung
Technische Informationen
Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT MONTAGE, INSTALLATION, BEDIENUNG ODER WARTUNG BEGINNEN. SCHÜTZEN SIE SICH SELBST UND ANDERE, INDEM SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE BEFOLGEN. DIE NICHTBEACHTUNG VON ANWEISUNGEN KÖNNTE ZU PERSONEN- UND/ODER SACHSCHÄDEN UND/ODER ZUM VERLUST DES GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCHS FÜHREN!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist **ausschließlich zum Heizen von Wohnräumen in Haushalten vorgesehen** und darf für keine anderen Zwecke eingesetzt werden.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT, STANDARD UND ZUM ELEKTRISCHEN ANSCHLUSS



1. Verwenden Sie dieses Gerät **ausschließlich gemäß den Richtlinien in der Bedienungsanleitung**. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, könnte zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen.
2. Dieses Gerät ist **ausschließlich zum Heizen von Wohnräumen in Haushalten vorgesehen** und darf für keine anderen Zwecke eingesetzt werden.
3. Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie Ihren Händler.
4. Vor Anschluss an das Netz müssen Sie **überprüfen, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben des Gerätetypschildes übereinstimmen**.
5. Die elektrische Steckdose, in der Sie das Gerät anschließen, darf nicht defekt oder lose sein und muss für die erforderliche Strombelastung geeignet und vor allem zuverlässig geerdet sein.

6. Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, denn dieses könnte überhitzen und einen Brand erzeugen.

7. Das Gerät darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose aufgestellt sein. Im Zweifelsfall lassen Sie Ihre elektrische Installation von einem qualifizierten Elektriker überprüfen.

8. Es ist verboten die Eigenschaften dieses Gerätes wie auch immer anzupassen oder zu modifizieren. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile (Nichtbeachtung kann zum Verlust der Gewährleistung führen).

9. Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.

10. **Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.** Sollten Sie den Raum verlassen, **schalten Sie das Gerät immer aus.**

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, diese werden ständig überwacht.

12. **Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.**

Kinder unter 3 Jahren sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, Sie werden ständig überwacht.

13. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.

Bei Verschlucken besteht Erstickengefahr!

14. Dieses Gerät ist nicht **mit einer Einrichtung** zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet.

15. Das Gerät ist nicht für Dauer- und Präzisionsbetrieb geeignet.

16. Dieses Heizgerät nicht benutzen, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.

17. Dieses Gerät dient **nur zum Betrieb in trockenen Innenräumen.**

18. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder starker Feuchtigkeit, z.B. im feuchten Keller, neben Schwimmbecken, Badewanne oder Dusche. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann.

19. Benutzen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe zu Benzin, Gas, Öl, Alkohol oder anderen explosionsgefährlichen und leicht brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

20. Um die Brandgefahr zu mindern halten Sie vom Luftauslass des Gerätes einen Abstand von **mind. einem Meter zu allen leicht entzündlichen Stoffen** wie z.B.:

- a. unter Druck befindlichen Gefäßen (z.B. Sprühbehälter)
- b. Möbeln
- c. Textilien jeglicher Art

21. Dieses Heizgerät nur auf einer waagerechten und stabilen Fläche benutzen.

22. Decken Sie das Gerät während des Betriebs und der Auskühlphase niemals ab.

23. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände zwischen Gerät und Montagewand gelangen, welche die Heizfläche berühren.




24. Schalten Sie das Gerät **immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.**

25. **Vorsicht - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden** und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Lassen Sie das **Gerät immer abkühlen,** bevor Sie es reinigen oder demontieren möchten.

26. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden, bevor Sie es reinigen bzw. wenn es gewartet werden muss.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

27. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an, um Stromschläge zu vermeiden.

<p>ACHTUNG</p> 	<p style="text-align: center;"><u>VERLETZUNGSGEFAHR</u></p> <p style="text-align: center;">Das Gerät wird während des Betriebs heiß!</p> <p>Berühren sie niemals das Gerät während des Betriebs → dies könnte zu ernsthaften VERBRENNUNGEN führen.</p>
<p>ACHTUNG</p> 	<p style="text-align: center;"><u>BRANDGEFAHR</u></p> <p style="text-align: center;">Das Gerät darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden!</p>
<p>ACHTUNG</p> 	<p style="text-align: center;"><u>SICHERHEITSABSTAND</u></p> <p>Halten Sie mind. einen Meter Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen, Papier, etc. ein!</p> <p style="text-align: center;"><u>STANDORT</u></p> <p>Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Luft ungehindert ein- und ausströmen kann.</p> <p style="text-align: center;"><u>VERBRENNUNGSGEFAHR</u></p> <p>Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß und kann Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.</p> <p style="text-align: center;"><u>ÜBERHITZUNGSGEFAHR</u></p> <p>Beheizen Sie keine Räume mit weniger als 4m³ Rauminhalt</p>

Symbole auf dem Gerät




Symbol:



Bedeutung:

Achtung! Nicht abdecken! Das Symbol am Gerät weist darauf hin, dass es nicht zulässig ist, Gegenstände (z.B. Handtücher, Kleidung etc.) über dem Gerät oder direkt davor aufzuhängen. Das Heizgerät darf nicht abgedeckt werden, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden!

Recycling, Entsorgung, Konformitätserklärung

	<p><u>RECYCLING</u></p> <p>Die Verpackungsmaterialien können recycelt werden. Deswegen wird empfohlen, diese im sortierten Abfall zu entsorgen</p>
	<p><u>ENTSORGUNG</u></p> <p>Das Symbol "durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Entsorgen Sie dieses daher nicht im unsortierten Restmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden. Richtlinie 2012/19/EU</p>
	<p><u>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</u></p> <p>Hiermit bestätigen wir, dass dieser Artikel den grundlegenden Anforderungen, Vorschriften und Richtlinien der EU entspricht. Die ausführliche Konformitätserklärung können Sie jederzeit unter folgendem Link einsehen:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Lieferumfang

- Heizstrahler
- Standfüße
- Bedienungsanleitung

Beschreibung des Gerätes



- (1) EIN/AUS-Schalter mit Kontrollleuchte
Rechter Schalter: oberes Heizelement
Linker Schalter: unteres Heizelement
- (2) Standfüße

Standort und Anschluss

- Das Gerät immer auf eine ebene und feste Fläche stellen und einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Stecken Sie die beiden hinteren Füße, die separat mit dem Gerät geliefert wurden, fest in die Vertiefungen auf der Hinterseite des Gerätes.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Das ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.



ACHTUNG



Einige Geräteteile können sehr heiß werden und
Verbrennungen verursachen.

Inbetriebnahme und Funktion

- Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose und schalten Sie das Gerät mit EIN/AUS-Schalter ein.
- Der rechte EIN/AUS-Schalter ist für das obere Heizelement zuständig und der linke für das untere Heizelement. Wenn ein Heizelement eingeschaltet wurde, liefert das Gerät 400 Watt Heizleistung und wenn beide Heizelemente eingeschaltet wurden, liefert das Gerät 800 Watt Heizleistung.



Legen Sie keine Gegenstände auf den Heizstrahler, wie Kleidung oder Handtücher.

Verwenden Sie den Heizstrahler nicht im Badezimmer oder anderen feuchten Bereichen.

Die Schutzgitter des Heizstrahlers werden sehr heiß.

Das Gehäuse des Gerätes ist während des Betriebes heiß!

Vermeiden Sie jeden körperlichen Kontakt, er kann schwere Verletzungen verursachen. Lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen, bevor Sie es an einen anderen Ort bringen.

Verwenden Sie stets den Handgriff oben am Gerät, um es zu tragen!

Reinigung und Wartung

Das Gerät muss nur außen regelmäßig gereinigt werden.

- Vor der Reinigung ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie die Gitter von Staub.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem mäßig feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe und scheuernde Reinigungsmittel, Topfreiniger oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden!

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Artikelnummer:	10530119
Eingangsspannung:	220-240 V~
Frequenz:	50/60Hz
Bemessungsaufnahme:	800 W
Einstellungsmöglichkeiten:	400 – 800 W
Thermostat:	Nein
Gewicht	0,9 kg
Abmessungen	30 x 14 x 35 cm
Kontaktadresse für weitere Informationen:	Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Artikelnummer 10530119					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,8	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,4	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,8	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{I_{max}}$	N/A	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{I_{min}}$	N/A	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	$e_{I_{sB}}$	N/A	kW	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Ja
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				Mit Fernbedienungsoption (WiFi)	Nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				Mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben:		HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com			

MODE D'EMPLOI

Radiateur halogène

RÉF. 10530119



FÉLICITATIONS !

MERCI D'AVOIR OPTÉ EN FAVEUR DE CE PRODUIT DE
HORNBAACH.



Ce produit ne convient que pour les pièces bien isolées ou pour
une utilisation occasionnelle.

SOMMAIRE

FR

Informations importantes sur la sécurité, le lieu et le branchement électrique
Recyclage, élimination, déclaration de conformité
Contenu de la livraison
Description de l'appareil
Emplacement et raccordement
Mise en service et fonction
Nettoyage et maintenance
Informations techniques
Informations requises pour les appareils de chauffage électrique individuels

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT DE MONTER, D'INSTALLER, D'UTILISER OU D'ENTREtenir L'APPAREIL. PROTÉGEZ-VOUS AINSI QUE LES PERSONNES TIERS EN VOUS CONFORMANT AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES CORPORELS ET/OU MATÉRIELS ET/OU L'ANNULATION DE LA GARANTIE !

Utilisation conforme

Cet appareil est **conçu exclusivement pour chauffer des pièces d'habitation à des fins domestiques** et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ, LES NORMES ET LE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



1. Utilisez cet appareil **exclusivement conformément aux directives contenues dans ce mode d'emploi**. Toute autre utilisation qui n'est pas recommandée par le fabricant risque de provoquer des incendies, des électrocutions ou des dommages corporels.
2. Cet appareil est **conçu exclusivement pour chauffer des pièces d'habitation à des fins domestiques** et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
3. Retirez l'emballage et assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.
4. Avant de brancher l'appareil au réseau, **assurez-vous que le type de courant et la tension réseau coïncident avec les indications de la plaque signalétique**.
5. La prise électrique à laquelle vous branchez l'appareil ne doit pas être défectueuse ni lâche ; elle doit convenir pour la charge de courant requise et être, avant tout, correctement mise à la terre.

6. Évitez d'utiliser une rallonge électrique car celle-ci pourrait surchauffer et provoquer un incendie.
 7. L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise murale. En cas de doute, faites contrôler votre installation électrique par un électricien qualifié.
 8. Il est interdit d'adapter de quelque manière que ce soit ou de modifier les caractéristiques de cet appareil. Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant (tout manquement à cela entraîne l'annulation de la garantie).
 9. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il présente des signes visibles de détérioration.
 10. **Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Éteignez toujours l'appareil** avant de quitter la pièce.
 11. N'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces où se trouvent des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles ne soient surveillées en permanence.
 12. **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
13. Tenez les enfants éloigné des matériaux d'emballage.

En cas d'ingestion, risque d'étouffement !

14. Cet appareil n'est pas équipé **d'un dispositif** de contrôle de la température ambiante.

15. L'appareil ne convient pas pour un fonctionnement continu et précis.

16. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage si vous l'avez fait tomber auparavant.

17. Cet appareil est destiné à être **utilisé uniquement en intérieur**, dans un environnement sec.

18. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau ou là où règne une humidité importante (p. ex. : dans des caves humides, à côté de piscines, de baignoires ou de douches). Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans l'appareil.

19. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'essence, de gaz, d'huile, d'alcool ou d'autres liquides ou gaz explosifs et facilement inflammables.

20. Afin de réduire le risque d'incendie, maintenez **une distance d'au moins un mètre** entre la sortie d'air de l'appareil et **toutes les substances facilement inflammables** telles que :

- a. les récipients sous pression (par exemple, des pulvérisateurs)
- b. meubles
- c. textiles de toute sorte

21. Cet appareil de chauffage ne doit être utilisé que sur une surface horizontale et stable.

22. **Ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement et sa phase de refroidissement.**

23. Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve entre l'appareil et la paroi de montage et ne touche la surface chauffante.




24. Éteignez **toujours** l'appareil **avant de débrancher la fiche réseau.**

25. **Attention - certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes** et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables. Laissez **toujours l'appareil refroidir** avant de vouloir le nettoyer ou le démonter.

26. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le nettoyer ou lorsqu'il nécessite un entretien.

Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

27. Ne saisissez pas la fiche réseau avec les mains mouillées afin d'éviter tout risque d'électrocution.

<p>ATTENTION</p> 	<p align="center"><u>RISQUE DE BLESSURE</u></p> <p>L'appareil devient chaud pendant son fonctionnement !</p> <p>Ne touchez jamais l'appareil pendant son fonctionnement →, cela pourrait entraîner de graves BRÛLURES.</p>
<p>ATTENTION</p> 	<p align="center"><u>RISQUE D'INCENDIE</u></p> <p>L'appareil ne doit pas être recouvert pendant son fonctionnement !</p>
<p>ATTENTION</p> 	<p align="center"><u>DISTANCE DE SÉCURITÉ</u></p> <p>Maintenez une distance de sécurité d'au moins un mètre avec les objets facilement inflammables tels que les meubles, les rideaux, le papier, etc !</p> <p align="center"><u>EMPLACEMENT</u></p> <p>Placez toujours l'appareil de manière à ce que l'air puisse entrer et sortir librement.</p> <p align="center"><u>RISQUE DE BRÛLURE</u></p> <p>L'appareil devient très chaud pendant l'utilisation et peut provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.</p> <p align="center"><u>RISQUE DE SURCHAUFFE</u></p> <p>Ne chauffez pas les pièces de moins de 4m³</p>

Symboles sur l'appareil




Symbole :



Signification :

Attention ! Ne pas couvrir ! Le symbole sur l'appareil indique qu'il est interdit de suspendre des objets (par exemple des serviettes, des vêtements, etc.) au-dessus ou juste devant l'appareil. L'appareil de chauffage ne doit pas être recouvert afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie !

Recyclage, élimination, déclaration de conformité

	<p><u>RECYCLAGE</u></p> <p>Les matériaux d'emballage sont recyclables. Nous recommandons donc de les éliminer en respectant les règles du tri sélectif</p>
	<p><u>ÉLIMINATION</u></p> <p>Le symbole de la « poubelle barrée » indique qu'il faut l'éliminer séparément avec les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances nocives et polluantes. Ne les éliminez donc pas avec les déchets non recyclables, mais portez-les à un centre de collecte reconnu pour déchets d'équipements électriques et électroniques. Vous contribuerez ainsi à la protection des ressources et de l'environnement. Pour plus d'informations, veuillez consulter votre revendeur ou les autorités locales. Directive 2012/19/UE</p>
	<p><u>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</u></p> <p>Nous certifions, par la présente, que cet article satisfait aux exigences, dispositions et directives fondamentales de l'Union européenne. Vous pouvez consulter, à tout moment, la déclaration de conformité détaillée à l'adresse suivante :</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Contenu de la livraison

- Chauffage radiant
- Pieds
- Mode d'emploi

Description de l'appareil



(1) Interrupteur MARCHE/ARRÊT avec témoin lumineux

Interrupteur de droite : élément de chauffage supérieur

Interrupteur de gauche : élément chauffant inférieur

(2) Pieds

Emplacement et raccordement

- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et solide et laissez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil n'est pas conçu pour être connecté ou utilisé dans un placard ou à l'extérieur.
- Insérez fermement les deux pieds arrière, fournis séparément avec l'appareil, dans les renforcements situés à l'arrière de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est allumé pour la première fois, une légère odeur peut se dégager. C'est normal. Veillez à ce que la ventilation soit suffisante. Cette odeur ne dure que peu de temps et disparaît rapidement.



ATTENTION

Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures.

Mise en service et fonction

- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant reliée à la terre et mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
- L'interrupteur MARCHE/ARRÊT de droite est responsable de l'élément chauffant supérieur et celui de gauche de l'élément chauffant inférieur. Si un

seul élément chauffant est allumé, l'appareil fournit 400 watts de puissance de chauffage et si les deux éléments chauffants sont allumés, l'appareil fournit 800 watts de puissance de chauffage.

 **ATTENTION** 

Ne placez pas d'objets sur le radiateur, tels que des vêtements ou des serviettes.

N'utilisez pas le radiateur dans la salle de bain ou dans d'autres endroits humides.

Les grilles de protection du radiateur deviennent très chaudes.

Le boîtier de l'appareil est chaud pendant le fonctionnement !

Évitez tout contact physique, cela peut causer de graves blessures. Laissez l'appareil refroidir suffisamment avant de le déplacer.

Utilisez toujours la poignée en haut de l'appareil pour le porter !

Nettoyage et maintenance

Seul l'extérieur de l'appareil doit être nettoyé régulièrement.

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse complètement.
- Nettoyez la poussière sur les grilles.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon modérément humide. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de nettoyeurs pour casseroles ou de laine d'acier qui pourraient endommager l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de son cycle de vie, mais doit être remis à un point de collecte central pour le recyclage des appareils électriques et électroniques ménagers !

INFORMATIONS TECHNIQUES

Référence :	10530119
Tension d'entrée :	220-240 V~
Fréquence :	50/60Hz
Consommation assignée :	800 W
Possibilités de réglage :	400 – 800 W
Thermostat :	Non
Poids	0,9 kg
Dimensions	30 x 14 x 35 cm
Coordonnées pour de plus amples informations :	Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Allemagne www.hornbach.com

Informations requises pour les appareils de chauffage électrique individuels

Référence 10530119					
Indication	Symbole	Valeur	Unité	Indication	Unité
Puissance thermique				Uniquement pour les appareils de chauffage électrique individuel à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur	
Puissance thermique nominale	Puissance thermique nominale	0,8	kW	Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (valeur indicative)	P_{min}	0,4	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	0,8	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Consommation d'énergie auxiliaire				Émission de chaleur avec assistance d'un ventilateur	
Pour Puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante	
Pour Puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	Puissance thermique à un niveau, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En état de veille	$e_{l_{sB}}$	N/A	kW	Deux ou plusieurs niveaux réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Oui
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	Non
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et de l'heure du jour	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et réglage du jour de la semaine	Non
				Autres options de régulation	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Non
				Avec option de télécommande (Wifi)	Non
				Avec contrôle adaptatif du début du chauffage	Non
				Avec limite de temps de fonctionnement	Non
				Avec capteur à bille noire	Non
Coordonnées :	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Allemagne www.hornbach.com				

ISTRUZIONI PER L'USO

Stufa alogena

N° ART. 10530119



CONGRATULAZIONI!

GRAZIE PER AVER DECISO DI ACQUISTARE QUESTO
PRODOTTO DI HORNBAACH.



Questo prodotto è adatto soltanto per ambienti ben isolati o per
l'uso occasionale.



Informazioni importanti su sicurezza, luogo di installazione e collegamento elettrico
Riciclaggio, smaltimento, dichiarazione di conformità
Contenuto della fornitura
Descrizione del dispositivo
Luogo di installazione e collegamento
Messa in funzione e funzionamento
Manutenzione e pulizia
Informazioni tecniche
Informazioni necessarie relative agli apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambiente locale

PRIMA DI PROCEDERE CON IL MONTAGGIO, L'INSTALLAZIONE, L'UTILIZZO O LA MANUTENZIONE, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO. PROTEGGERE SÉ STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO LE AVVERTENZE DI SICUREZZA. L'INOSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI E DELLE AVVERTENZE PUÒ PROVOCARE LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI E/O LA PERDITA DEL DIRITTO DI GARANZIA!

Uso previsto

Questo dispositivo è **concepito esclusivamente per il riscaldamento di ambienti abitativi in abitazioni private.**

L'uso per altri scopi non è consentito.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SU SICUREZZA, LUOGO DI INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO ELETTRICO



1. Utilizzare questo dispositivo **esclusivamente in conformità alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.** Qualsiasi altro utilizzo non consigliato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

2. Questo dispositivo è **concepito esclusivamente per il riscaldamento di ambienti abitativi in abitazioni private.**

L'uso per altri scopi non è consentito.

3. Rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato. In caso di dubbi, non usare il dispositivo e contattare il proprio rivenditore.

4. Prima dell'allacciamento alla rete elettrica, occorre **verificare se il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondono ai dati riportati sulla targhetta del dispositivo.**

5. La presa di corrente a cui si collega il dispositivo non deve essere difettosa, deve essere ben fissata ed essere idonea alla corrente necessaria per il funzionamento e soprattutto provvista di efficace messa a terra.

6. Evitare l'uso di un cavo di prolunga, poiché questo potrebbe surriscaldarsi e provocare un incendio.
7. Non posizionare il dispositivo direttamente sotto una presa a muro. In caso di dubbi, far controllare l'installazione elettrica a un elettricista qualificato.
8. È vietato apportare adeguamenti o modifiche di qualsiasi tipo alle caratteristiche di questo dispositivo. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio consigliati dal produttore (l'inosservanza di tale obbligo porta alla perdita del diritto di garanzia).
9. Non utilizzare questo dispositivo se presenta segni visibili di danneggiamento.
10. **Non lasciare incustodito il dispositivo mentre è in funzione.** Se si lascia il locale in cui si trova il dispositivo, **spegnerlo sempre.**
11. Non utilizzare il dispositivo in ambienti piccoli in cui si trovano persone che non sono in grado di lasciare il locale autonomamente a meno che non siano costantemente sorvegliate.
12. **Ai bambini non è consentito giocare con il dispositivo.**
- Tenere i bambini con un'età inferiore ai 3 anni lontani dal dispositivo, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
13. Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Sussiste il pericolo di soffocamento in caso di ingestione!

14. Questo dispositivo non è dotato **di uno strumento** per la regolazione della temperatura ambiente.

15. Il dispositivo non è indicato per l'uso permanente o di precisione.

16. Non utilizzare questo dispositivo se è caduto.

17. Questo dispositivo è adatto **esclusivamente al funzionamento in ambienti interni asciutti.**

18. Non usare il dispositivo nelle vicinanze di acqua o in presenza di umidità eccessiva, per es. in cantine umide, accanto a piscine, vasche da bagno o docce. Accertarsi che l'acqua non possa penetrare nel dispositivo.

19. Non usare il dispositivo nelle dirette vicinanze di benzina, gas, olio, alcol o altri liquidi o gas esplosivi e facilmente infiammabili.

20. Per ridurre il pericolo di incendio, mantenere l'uscita dell'aria del dispositivo a una distanza di almeno **un metro da tutte le sostanze facilmente infiammabili**, per es.:

- a. recipienti pressurizzati (per es. serbatoi di nebulizzazione)
- b. mobili
- c. tessuti di qualsiasi tipo

21. Utilizzare questa stufa solo su una superficie piana e stabile.

22. **Non coprire mai il dispositivo mentre è in funzione e durante la fase di raffreddamento.**

23. Assicurarsi che nessun oggetto finisca tra il dispositivo e la parete di montaggio a contatto con la superficie riscaldante.




24. **Spegnere sempre** il dispositivo **prima di staccare la spina** dalla presa di corrente.

25. **Attenzione: alcune parti del prodotto possono diventare molto calde** e provocare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili. Far **raffreddare sempre il dispositivo** prima di pulirlo o smontarlo.

26. Staccare la spina in caso di inutilizzo del dispositivo, prima di pulirlo o se si devono eseguire lavori di manutenzione.

La pulizia e la manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini privi di sorveglianza.

27. Per evitare scosse elettriche, non toccare la spina con le mani umide.

<p>ATTENZIONE</p> 	<p><u>PERICOLO DI LESIONI</u></p> <p>Il dispositivo si surriscalda durante il funzionamento!</p> <p>Non toccare mai il dispositivo durante il funzionamento → ciò potrebbe causare USTIONI gravi.</p>
<p>ATTENZIONE</p> 	<p><u>PERICOLO DI INCENDIO</u></p> <p>Non coprire il dispositivo durante il funzionamento!</p>
<p>ATTENZIONE</p> 	<p><u>DISTANZA DI SICUREZZA</u></p> <p>Garantire una distanza di sicurezza minima di un metro dagli oggetti facilmente infiammabili come mobili, tende, carta, ecc.!</p> <p><u>LUOGO DI INSTALLAZIONE</u></p> <p>Posizionare sempre il dispositivo in modo che l'aria possa entrare e uscire senza ostacoli.</p> <p><u>PERICOLO DI USTIONI</u></p> <p>Il dispositivo si surriscalda durante il funzionamento e può causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.</p> <p><u>PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO</u></p> <p>Non riscaldare stanze con un'area inferiore a 4 m³</p>

Simboli presenti sul dispositivo




Simbolo:



Significato:

Attenzione! Non coprire! Il simbolo sul dispositivo indica che non è consentito appendere oggetti (per es. asciugamani, vestiti, ecc.) sopra o direttamente davanti al dispositivo. Non coprire il dispositivo al fine di evitare il surriscaldamento e il pericolo di incendio!

Riciclaggio, smaltimento, dichiarazione di conformità

	<p><u>RICICLAGGIO</u></p> <p>I materiali d’imballaggio possono essere riciclati. Pertanto si consiglia di fare la raccolta differenziata.</p>
	<p><u>SMALTIMENTO</u></p> <p>Il simbolo del “bidone della spazzatura barrato” richiede uno smaltimento separato delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse (RAEE). Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze pericolose e nocive per l’ambiente. Pertanto, non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti domestici, bensì presso un centro di raccolta apposito per apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. In tal modo si contribuisce alla protezione delle risorse e dell’ambiente. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore o alle autorità locali. Direttiva 2012/19/UE</p>
	<p><u>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</u></p> <p>Con la presente dichiariamo che questo articolo è conforme ai requisiti, alle disposizioni e alle direttive UE. La dichiarazione di conformità completa può essere consultata in qualsiasi momento al seguente link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

Contenuto della fornitura

- Stufa
- Piedino d’appoggio
- Istruzioni per l’uso

Descrizione del dispositivo



- (1) Interruttore ON/OFF con luce di controllo
Interruttore destro: elemento riscaldante superiore
Interruttore sinistro: elemento riscaldante inferiore
- (2) Piedino d'appoggio

Luogo di installazione e collegamento

- Posizionare il dispositivo sempre su una superficie piana e solida e mantenere una distanza di almeno 10 cm attorno al dispositivo. Questo dispositivo non è adatto al collegamento o all'utilizzo in un armadio o all'aperto.
- Inserire i due piedini posteriori forniti separatamente dal dispositivo in maniera salda nelle cavità sul retro del dispositivo.
- Quando si accende il dispositivo per la prima volta, potrebbe emanare un leggero odore. È normale. Garantire una ventilazione adeguata. Questo odore si sentirà per poco e scomparirà in breve tempo.

⚠ ATTENZIONE ⚠

Alcune parti del dispositivo possono diventare molto calde e provocare ustioni.

Messa in funzione e funzionamento

- Inserire la spina in una presa con messa a terra e accendere il dispositivo tramite l'interruttore ON/OFF.
- L'interruttore ON/OFF destro è responsabile dell'elemento riscaldante superiore e l'interruttore sinistro dell'elemento riscaldante inferiore. Quando un elemento riscaldante è acceso, il dispositivo fornisce una potenza termica di 400 watt. Quando entrambi gli elementi riscaldanti sono accessi, il dispositivo fornisce una potenza termica di 800 watt.

ATTENZIONE

Non appoggiare oggetti, come vestiti o asciugamani, sulla stufa.

Non utilizzare la stufa in bagno o in altri ambienti umidi.

Le griglie di protezione della stufa si surriscaldano molto.

L'alloggiamento del dispositivo si surriscalda durante il funzionamento!

Evitare qualsiasi contatto con il corpo. Un eventuale contatto può causare lesioni gravi. Far raffreddare a sufficienza il dispositivo prima di spostarlo in un altro luogo.

Utilizzare sempre l'impugnatura nella parte superiore del dispositivo per trasportarlo!

Manutenzione e pulizia

Soltanto l'esterno del dispositivo richiede una pulizia regolare.

- Prima di eseguire la pulizia, staccare la spina e attendere che il dispositivo si sia completamente raffreddato.
- Pulire le griglie dalla polvere.
- Pulire il dispositivo con un panno moderatamente inumidito. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o abrasivi, spugne per pentole o pagliette d'acciaio poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.

Non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile, ma consegnarlo a un punto di raccolta centrale per il riciclaggio di elettrodomestici elettrici ed elettronici!

INFORMAZIONI TECNICHE

Numero articolo:	10530119
Tensione in ingresso:	220-240 V~
Frequenza:	50/60 Hz
Potenza nominale assorbita:	800 W
Possibilità di impostazione:	400-800 W
Termostato:	No
Peso	0,9 kg
Dimensioni	30 x 14 x 35 cm
Indirizzi di contatto per ulteriori informazioni:	Fabbricato per HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Informazioni necessarie relative agli apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambiente locale

Numero articolo 10530119					
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità
Potenza termica				Solo per apparecchi elettrici per il riscaldamento d'ambiente locale ad accumulo:	
				Tipo di controllo della fornitura di calore	
Potenza termica nominale	P_{nom}	0,8	kW	Controllo manuale della fornitura di calore con termostato integrato	No
Potenza termica minima (valore di riferimento)	P_{min}	0,4	kW	Controllo manuale della fornitura di calore con feedback sulla temperatura ambiente e/o esterna	No
Potenza termica continua massima	$P_{max,c}$	0,8	kW	Controllo elettronico della fornitura di calore con feedback sulla temperatura ambiente e/o esterna	No
Consumo di energia ausiliaria				Emissione di calore con supporto della ventola	
Con Potenza termica nominale	eI_{max}	N/A	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	
Con Potenza termica minima	eI_{min}	N/A	kW	Potenza termica a un livello, nessun controllo della temperatura ambiente	No
Nella modalità standby	eI_{sB}	N/A	kW	Due o più livelli regolabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente	Sì
				Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico	No
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione dell'ora	No
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione del giorno	No
				Altre opzioni di regolazione	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta	No
				Con opzione telecomando (Wi-Fi)	No
				Con regolazione adattiva dell'inizio del riscaldamento	No
				Con limitazione del tempo di funzionamento	No
				Con sensore a sfera nero	No
Informazioni di contatto:		HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com			

GEBRUIKSAANWIJZING

Halogeenstraalkachel

ART.NR. 10530119



HARTELIJK GEFELICITEERD!

HARTELIJK BEDANKT DAT U VOOR DIT PRODUCT VAN
HORNBACK HEBT GEKOZEN.



Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of
voor incidenteel gebruik.

INHOUDSOPGAVE

NL

Belangrijke informatie over veiligheid, locatie en elektrische aansluiting
Recycling, verwijdering, conformiteitsverklaring
Leveringsomvang
Beschrijving van het apparaat
Locatie en aansluiting
Ingebruikname en werking
Reiniging en onderhoud
Technische informatie
Vereiste informatie over elektrische kachels voor enkele kamers

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U MET MONTAGE, INSTALLATIE, BEDIENING OF ONDERHOUD BEGINT. BESCHERM UZELF EN ANDEREN DOOR DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN OP TE VOLGEN. HET NIET OPVOLGEN VAN DE AANWIJZINGEN KAN TOT PERSOONLIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE EN/OF VERLIES VAN GARANTIE LEIDEN!

Beoogd gebruik

Dit apparaat is **uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van woonruimtes in huishoudens** en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER VEILIGHEID, STANDAARDEN EN ELEKTRISCHE AANSLUITING



1. Gebruik dit apparaat **uitsluitend volgens de richtlijnen uit de gebruiksaanwijzing.** Elk ander gebruik dat niet door de producent is aanbevolen, kan tot brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel leiden.
2. Dit apparaat is **uitsluitend bedoeld voor het verwarmen van woonruimtes in huishoudens** en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
3. Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat niet beschadigd is. Gebruik bij twijfel het apparaat niet en neem contact op met uw verkoper.
4. Voor het aansluiten op het stroomnet moet u **controleren of het type stroom en de netspanning overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.**
5. Het stopcontact waarop u het apparaat aansluit, mag niet defect zijn of loszitten, moet geschikt zijn voor de vereiste stroombelasting en absoluut goed geaard zijn.
6. Vermijd het gebruik van een verlengsnoer, omdat dit kan oververhitten en brand veroorzaken.

7. Het apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden opgesteld. Laat in het geval van twijfel de elektrische installatie aan een erkende elektricien over.

8. Het is verboden om de eigenschappen van dit apparaat aan te passen of te modificeren. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires en reserveonderdelen (het niet respecteren hiervan kan tot verlies van de garantie leiden).

9. Gebruik deze kachel niet als hij zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.

10. **Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.** Als u de kamer verlaat, **schakel het apparaat dan altijd uit.**

11. Gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes waarin zich personen bevinden die niet in staat zijn om de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij deze blijvend in de gaten worden gehouden.

12. **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.**

Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt van het apparaat te worden gehouden, tenzij ze continu onder toezicht staan.

13. Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

Bij inslikken bestaat verstikkingsgevaar!

14. Dit apparaat is niet uitgerust **met een inrichting** om de kamertemperatuur te regelen.

15. Het apparaat is niet geschikt voor nauwkeurig en continu gebruik.

16. Gebruik de kachel niet als deze eerder gevallen is.

17. Dit apparaat is alleen bedoeld voor **gebruik in droge binnenruimtes.**

18. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of veel vocht, bijv. in natte kelders, naast zwembaden, badkuipen of douches. Let op dat er geen water in het apparaat kan binnendringen.

19. Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van benzine, gas, olie, alcohol of andere explosiegevaarlijke en licht brandbare vloeistoffen of gassen.

20. Houd om het risico op brand te verlagen een afstand van de luchttuitlaat van het apparaat van **minstens een meter ten opzichte van alle licht ontvlambare stoffen** zoals bijv.:

- a. onder druk staande vaten (bijv. spuitbussen)
- b. meubels
- c. alle soorten textiel

21. Gebruik dit verwarmingsapparaat alleen op een horizontale en stevige ondergrond.

22. **Dek het apparaat tijdens het gebruik en afkoelen nooit af.**

23. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen tussen het apparaat en de montagemuur zijn die het verwarmingsoppervlak aanraken.



24. Schakel het apparaat **altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.**

25. **Voorzichtig - sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden** en verbranding veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn. Laat het **apparaat altijd afkoelen** voordat u het reinigt of wilt demonteren.

26. Trek als u het apparaat niet gebruikt de stekker eruit voordat u het reinigt of als het bijv. onderhoud nodig heeft.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

27. Pak de stekker niet met natte handen beet om stroomschokken te voorkomen.

<p>LET OP</p> 	<p align="center"><u>GEVAAR VOOR LETSEL</u></p> <p align="center">Het apparaat wordt heet tijdens het gebruik!</p> <p>Raak het apparaat nooit tijdens het gebruik aan → dit kan tot ernstige VERBRANDINGEN leiden.</p>
<p>LET OP</p> 	<p align="center"><u>BRANDGEVAAR</u></p> <p align="center">Het apparaat mag tijdens het gebruik niet afgedekt worden!</p>
<p>LET OP</p> 	<p align="center"><u>VEILIGHEIDSAFSTAND</u></p> <p>Houd minstens een meter veiligheidsafstand van licht ontvlambare objecten zoals meubels, gordijnen, papier, enz.!</p> <p align="center"><u>LOCATIE</u></p> <p>Stel het apparaat altijd zodanig op dat de lucht ongehinderd in en uit kan stromen.</p> <p align="center"><u>GEVAAR VOOR VERBRANDING</u></p> <p>Het apparaat wordt tijdens het gebruik erg heet en kan verbrandingen veroorzaken. Bijzondere voorzichtigheid is geboden wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.</p> <p align="center"><u>GEVAAR VOOR OVERVERHITTING</u></p> <p>Verwarm geen ruimtes met een inhoud van minder dan 4 m³</p>

Symbolen op het apparaat

Symbol:



Betekenis:

Let op! Niet afdekken! Het symbool op het apparaat betekent dat het niet toegestaan is om objecten (bijv. handdoeken, kleding enz.) over het apparaat of direct daarvoor te hangen. De kachel mag niet afgedekt worden om oververhitting en brandgevaar te vermijden!

Recycling, verwijdering, conformiteitsverklaring

	<p><u>RECYCLING</u></p> <p>De verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. Daarom raden we aan om deze gescheiden af te voeren</p>
	<p><u>VERWIJDERING</u></p> <p>Het symbool "doorgestreepte vuilnisbak" vereist gescheiden verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (WEEE). Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke en voor het milieu schadelijke stoffen bevatten. Verwijder deze daarom niet met het ongesorteerde huisvuil, maar op een daarvoor aangewezen inzamelpunt voor oude elektrische en elektronische apparaten. Op deze manier draagt u bij aan de bescherming van grondstoffen en het milieu. Meer informatie vindt u bij uw verkoper of de lokale overheid. Richtlijn 2012/19/EU</p>
	<p><u>CONFORMITEITSVERKLARING</u></p> <p>Hierbij verklaren we dat dit artikel voldoet aan de essentiële eisen, verordeningen en richtlijnen van de EU. Die uitgebreide conformiteitsverklaring kunt u op elk gewenst moment inzien via de volgende link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Fouten en technische wijzigingen voorbehouden.

Leveringsomvang

- Straalkachel
- Voetjes
- Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van het apparaat



- (1) AAN-UITschakelaar met controlelampje
Rechter schakelaar: bovenste
verwarmingselement
Linker schakelaar: onderste
verwarmingselement
(2) Voetjes

Locatie en aansluiting

- Gebruik het apparaat altijd op een stevige, ondergrond en houd een afstand van minstens 10 cm tot het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor aansluiting of gebruik in een kast of buitenshuis.
- Steek de beide voeten (die los worden meegeleverd) vast in de uitsparingen aan de achterkant van het apparaat.
- Als het apparaat de eerste keer wordt ingeschakeld, kan er een lichte geurontwikkeling ontstaan. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur verdwijnt snel.



Sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden en verbranding veroorzaken.

Ingebruikname en werking

- Steek de netstekker in een geaard stopcontact en schakel het apparaat in met behulp van de AAN-UITschakelaar.
- De rechter AAN-UITschakelaar is voor het bovenste verwarmingselement en de linker voor het onderste verwarmingselement. Als er één verwarmingselement wordt ingeschakeld, levert het apparaat 400 watt aan verwarmingsvermogen en als beide verwarmingselementen worden ingeschakeld, 800 watt.



Leg geen objecten op de straalkachel, zoals kleding of handdoeken.

Gebruik de straalkachel niet in de badkamer of andere vochtige omgevingen.

De beschermroosters van de straalkachel worden erg heet.

De behuizing van het apparaat is heet tijdens het gebruik!

Vermijd elk lichamelijk contact; dit kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het verplaatst.

Gebruik altijd de handgreep aan de bovenkant van het apparaat om het te dragen!

Reiniging en onderhoud

Het apparaat hoeft alleen regelmatig aan de buitenkant te worden gereinigd.

- Trek voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.
- Verwijder het stof van de roosters.
- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Gebruik nooit scherpe of schurende reinigingsmiddelen, pannenreiniger of staalwol; deze zouden het apparaat beschadigen.

Dit apparaat mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijke afval worden weggegooid, maar moet bij een centraal inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische huishoudelijke apparaten worden ingeleverd!

TECHNISCHE INFORMATIE

Artikelnummer:	10530119
Ingangsspanning:	220-240 V~
Frequentie:	50/60Hz
Ingangsvermogen:	800 W
Instellingsmogelijkheden:	400 – 800 W
Thermostaat:	Nee
Gewicht	0,9 kg
Afmetingen	30 x 14 x 35 cm
Contactadres voor aanvullende informatie:	Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Vereiste informatie over elektrische kachels voor enkele kamers

Artikelnummer 10530119					
Aanduiding	Symbool	Waarde	Eenheid	Aanduiding	Eenheid
Warmteafgifte				Alleen bij elektrische kachels met warmteopslag voor enkele kamers: Type regeling van de warmtetoevoer	
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	0,8	kW	Handmatige regeling van de warmtetoevoer met geïntegreerde thermostaat	Nee
Minimale warmteafgifte (richtwaarde)	P_{min}	0,4	kW	Handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	0,8	kW	Elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Hulpstroomverbruik				Warmteafgifte met ventilatie-ondersteuning	
Bij Nominale warmteafgifte	eI_{max}	N.v.t.	kW	Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur	
Bij Minimale warmteafgifte	eI_{min}	N.v.t.	kW	Warmteafgifte met één stand, geen regeling van de kamertemperatuur	Nee
In Stand-by-modus	eI_{sB}	N.v.t.	kW	Twee of meer handmatig in te stellen standen, geen regeling van de kamertemperatuur	Ja
				Regeling van de kamertemperatuur met mechanische thermostaat	Nee
				Met elektronische regeling van de kamertemperatuur	Nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en instelling van tijd	Nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en instelling van weekdag	Nee
				Overige instellingsopties	
				Regeling van de kamertemperatuur met aanwezigheidsdetectie	Nee
				Regeling van de kamertemperatuur met detectie van open ramen	Nee
				Met optie voor afstandsbediening (wifi)	Nee
				Met aanpasbare instelling voor starten van de verwarming	Nee
				Met begrenzing van bedrijfstijd	Nee
				Met zwarte kogelsensor	Nee
Contactgegevens:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com				

BRUKSANVISNING

Halogen-strålningsvärmare

ART.NR. 10530119



GRATTIS!

TACK FÖR ATT DU HAR BESTÄMT DIG FÖR DEN HÄR
PRODUKTEN FRÅN HORNBAACH.



Den här produkten är lämplig endast för användning i
välisolerade utrymmen eller för sporadisk användning.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SE

Viktig information om säkerhet, placering och elektrisk anslutning
Återvinning, avfallshantering, försäkran om överensstämmelse
Leveransomfång
Beskrivning av apparaten
Placering och anslutning
Idrifttagning och funktion
Rengöring och underhåll
Teknisk information
Uppgifter som krävs för elektriska rumsvärmare

LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGA INNAN DU BÖRJAR MONTERA, INSTALLERA, ANVÄNDA ELLER UNDERHÅLLA PRODUKTEN. SKYDDA DIG SJÄLV OCH ANDRA GENOM ATT FÖLJA SÄKERHETSANVISNINGARNA. OM ANVISNINGAR INTE FÖLJS, KAN DET LEDA TILL SKADOR PÅ PERSONER OCH/ELLER EGENDOM OCH/ELLER TILL ATT GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA!

Avsedd användning

Den här apparaten är **endast avsedd för uppvärmning av boningsrum i hushåll** och får inte användas för några andra ändamål.

VIKTIG INFORMATION OM SÄKERHET, STANDARD OCH ELEKTRISK ANSLUTNING



1. Använd den här apparaten **endast enligt riktlinjerna i bruksanvisningen**. All annan användning som inte rekommenderas av tillverkaren, kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
2. Den här apparaten är **endast avsedd för uppvärmning av boningsrum i hushåll** och får inte användas för några andra ändamål.
3. Ta bort förpackningen och kontrollera att apparaten inte har några skador. I tveksamma fall ska du inte använda apparaten utan kontakta din återförsäljare.
4. Före anslutning till elnätet måste du **kontrollera att strömtypen och nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på apparatens typskylt**.
5. Det eluttag som du ansluter apparaten till, får inte vara defekt eller sitta löst och måste vara lämpligt för den strömbelastning som krävs och framför allt vara jordat på ett tillförlitligt sätt.

6. Undvik att använda en förlängningsladd. En sådan kan överhettas och orsaka brand.

7. Apparaten får inte placeras direkt under ett vägguttag. I tveksamma fall ska du låta en behörig elektriker kontrollera din elektriska installation.

8. Det är förbjudet att på något som helst sätt anpassa eller modifiera den här apparatens egenskaper. Använd endast sådana reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren (om detta ej beaktas kan det leda till att garantin upphör att gälla).

9. Använd inte den här värmaren om den visar synliga tecken på skador.

10. **Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är i drift.**
Om du lämnar rummet **ska du alltid stänga av apparaten.**

11. Använd inte apparaten i små rum där personer vistas som inte kan lämna rummet självständigt, såvida de inte övervakas permanent.

12. **Barn får inte leka med apparaten.**

Barn under 3 år ska hållas på avstånd från apparaten, såvida de inte övervakas permanent.

13. Håll barn borta från förpackningsmaterial.

Om det sväljs finns risk för kvävning!

14. Den här apparaten är inte utrustad **med någon anordning** för reglering av rumstemperaturen.

15. Apparaten är inte lämplig för kontinuerlig drift eller precisionsdrift.

16. Använd inte den här värmaren om den har fallit i golvet innan.

17. Den här apparaten är **endast till för att användas i torra utrymmen inomhus.**

18. Använd inte apparaten i närheten av vatten eller stark fukt, t.ex. i en fuktig källare eller bredvid en simbassäng, ett badkar eller en dusch. Var noga med att inget vatten kan tränga in i apparaten.

19. Använd inte apparaten i direkt närhet till bensin, gas, olja, alkohol eller andra explosionsfarliga och lättantändliga vätskor eller gaser.

20. För att minska brandrisken ska du se till att det alltid finns ett avstånd på **minst en meter mellan apparatens luftutsläpp och alla lättantändliga ämnen** som t.ex.:

- a. trycksatta behållare (t.ex. sprejburkar)
- b. möbler
- c. alla slags textilier

21. Denna värmare får endast användas på en vågrät och stabil yta.

22. **Täck aldrig över apparaten när den är i drift eller under svalningsfasen.**

23. Se till att inga föremål hamnar mellan apparaten och monteringsväggen så att föremålen kommer i kontakt med värmeytan.




24. Stäng alltid av apparaten **innan du drar ut stickkontakten ur eluttaget.**

25. **Var försiktig – En del delar av produkten kan bli mycket heta** och orsaka brännskador. Särskild försiktighet ska iakttas när barn och personer som är i behov av skydd är närvarande. Låt **apparaten alltid svalna** innan du rengör eller monterar ner den.

26. Dra ut kontakten ur eluttaget när du inte använder apparaten, innan du rengör den resp. när den måste underhållas.

Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.

27. För att undvika elektriska stötar ska du inte vidröra kontakten med våta händer.

<p>VARNING</p> 	<p><u>RISK FÖR PERSONSKADOR</u></p> <p>Apparaten blir mycket het under drift!</p> <p>Vidrör aldrig apparaten när den är i drift → det kan leda till allvarliga BRÄNSKADOR.</p>
<p>VARNING</p> 	<p><u>BRANDRISK</u></p> <p>Apparaten får inte täckas över när den är i drift!</p>
<p>VARNING</p> 	<p><u>SÄKERHETSAVSTÅND</u></p> <p>Håll ett säkerhetsavstånd på minst en meter till lättantändliga föremål som möbler, draperier, papper osv.!</p> <p><u>PLACERING</u></p> <p>Placera apparaten alltid på ett sådant sätt att luften kan strömma in och ut utan hinder.</p> <p><u>RISK FÖR BRÄNSKADOR</u></p> <p>Apparaten blir mycket het under användningen och kan orsaka brännskador. Särskild försiktighet ska iakttas när barn och personer som är i behov av skydd är närvarande.</p> <p><u>RISK FÖR ÖVERHETTNING</u></p> <p>Värm inte upp utrymmen med ett kubikinnehåll på mindre än 4 m³.</p>

Symboler på apparaten

Symbol:



Betydelse:

Varning! Täck inte över! Symbolen på apparaten betyder att det inte är tillåtet att hänga upp föremål (t.ex. handdukar, kläder osv.) över apparaten eller direkt framför den. För att undvika överhettning och brandrisk får värmaren inte täckas över!

Återvinning, avfallshantering, försäkran om överensstämmelse

	<p><u>ÅTERVINNING</u></p> <p>Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Därför rekommenderas att källsortera dem.</p>
	<p><u>AVFALLSHANTERING</u></p> <p>Symbolen som består av en genomstruken soptunna kräver separat avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater (WEEE). Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga och miljöfarliga ämnen. Därför ska du inte hantera dessa som osorterat restavfall, utan lämna dem till ett insamlingsställe för elektriska och elektroniska apparater. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön. För mer information ska du kontakta din återförsäljare eller de lokala myndigheterna. Direktiv 2012/19/EU</p>
	<p><u>FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</u></p> <p>Härmed bekräftar vi att den här produkten motsvarar EU:s grundläggande krav, föreskrifter och direktiv. Den utförliga försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande länk:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Med reservation för fel och tekniska ändringar.

Leveransomfång

- Strålningsvärmare
- Stödfötter
- Bruksanvisning

Beskrivning av apparaten



- (1) PÅ/AV-knapp med kontrollampa
Höger knapp: övre värmeelement
Vänster knapp: nedre värmeelement
- (2) Stödfötter

Placering och anslutning

- Ställ apparaten alltid på en jämn och fast yta, och håll ett avstånd på minst 10 cm runt omkring apparaten. Den här apparaten är inte lämplig för anslutning eller användning i ett skåp eller utomhus.
- Sätt i de två bakre fötterna, som medföljer separat till apparaten, i fördjupningarna på apparatens baksida så att de sitter fast.
- När apparaten slås på för första gången, kan det bildas en svag lukt. Det är normalt. Se till att det finns tillräcklig ventilation. Den här lukten håller bara i sig en liten stund och försvinner snart.



VARNING

En del delar av apparaten kan bli mycket heta och orsaka
brännskador.

Idrifttagning och funktion

- Sätt i stickkontakten i ett jordat eluttag och slå på apparaten med PÅ/AV-knappen.
- Den högra PÅ/AV-knappen är till för det övre värmeelementet och den vänstra för det nedre värmeelementet. När ett värmeelement har slagits på, ger apparaten en värmeeffekt på 400 watt, och när båda värmeelement har slagits på, ger apparaten en värmeeffekt på 800 watt.

 **VARNING** 

Lägg inga föremål som kläder eller handdukar på strålningsvärmaren.

Använd inte strålningsvärmaren i badrum eller andra fuktiga områden.

Strålningsvärmarens skyddsgaller blir mycket heta.

Apparatens kåpa är het under drift!

Undvik all kroppslig kontakt, den kan orsaka allvarliga kroppsskador. Låt apparaten svalna tillräckligt innan du flyttar den till en annan plats.

Använd alltid handtaget upptill på apparaten för att bära den!

Rengöring och underhåll

Apparaten behöver bara rengöras utvändigt med jämna mellanrum.

- Före rengöringen ska du dra ut stickkontakten och vänta tills apparaten har svalnat helt.
- Rengör gallren från damm.
- Rengör apparaten med en måttligt fuktig trasa. Använd aldrig starka och skurande rengöringsmedel, stålbollar eller stålull som skadar apparaten.

Den här apparaten får inte slängas i hushållssoporna i slutet av sin livslängd, utan måste lämnas till ett centralt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska hushållsapparater!

TEKNISK INFORMATION

Artikelnummer:	10530119
Ingångsspänning:	220–240 V
Frekvens:	50/60 Hz
Dimensionerande effektbehov:	800 W
Inställningsmöjligheter:	400–800 W
Termostat:	Nej
Vikt:	0,9 kg
Mått:	30 x 14 x 35 cm
Kontaktadress för ytterligare information:	Tillverkat för HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Tyskland www.hornbach.com

Uppgifter som krävs för elektriska rumsvärmare

Artikelnummer 10530119				
Uppgift	Symbol	Värde	Enhet	
Värmeeffekt				Endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare: Typ av tillförd värme
Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	0,8	kW	Manuell reglering av värmeförseln med inbyggd termostat
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,4	kW	Manuell reglering av värmeförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max,c}$	0,8	kW	Elektronisk reglering av värmeförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen
Tillsatselförbrukning				Värmeavgivning med hjälp av fläkt
Vid Nominell avgiven värmeeffekt	$e_{l_{max}}$	Ej tillämpligt	kW	Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur
Vid Lägsta värmeeffekt	$e_{l_{min}}$	Ej tillämpligt	kW	Enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering
I viloläge	$e_{l_{SB}}$	Ej tillämpligt	kW	Två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering
				Med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering
				Med elektronisk rumstemperaturreglering
				Med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer
				Med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer
Andra regleringsalternativ				
				Rumstemperaturreglering med närvarodetektering
				Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster
				Med möjlighet till fjärrstyrning (Wi-Fi)
				Med anpassningsbar startreglering
				Med driftstidsbegränsning
				Med svartkroppsgivare
Kontaktuppgifter:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Tyskland www.hornbach.com			

NÁVOD K OBSLUZE

Halogenový topný zářič

Č. ZBOŽÍ 10530119



SRDEČNĚ BLAHOPŘEJEME!

DĚKUJEME, ŽE JSTE SE ROZHODLI PRO TENTO PRODUKT
SPOLEČNOSTI HORNBACH.



Tento výrobek je vhodný jenom pro dobře izolované místnosti
nebo pro příležitostné použití.



Důležité informace o bezpečnosti, místu instalace a elektrickém připojení
Recyklace, likvidace, prohlášení o shodě
Rozsah dodávky
Popis zařízení
Umístění a připojení
Uvedení do provozu a funkce
Čištění a údržba
Technické informace
Požadované údaje týkající se ohříváčů pro jednotlivé místnosti

PŘEDTÍM NEŽ ZAČNETE S MONTÁŽÍ, INSTALACÍ, OBSLUHOU NEBO ÚDRŽBOU PŘEČTĚTE SI PROSÍM PEČLIVĚ NÁVOD K OBSLUZE. CHRAŇTE SEBE I DRUHÉ DODRŽOVÁNÍM BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ. NERESPEKTOVÁNÍ INSTRUKCÍ MŮŽE VÉST K ÚJMĚ NA ZDRAVÍ A/NEBO VĚCNÝM ŠKODÁM A/NEBO ZTRÁTĚ ZÁRUČNÍCH NÁROKŮ!

Použití ve shodě s určením

Toto zařízení je **určeno výlučně k vytápění obytných prostor v domácnostech** a nesmí se použít pro žádný jiný účel.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI, STANDARDECH A ELEKTRICKÉM PŘIPOJENÍ



1. Zařízení používejte **výlučně v souladu se směrnicemi v návodu k obsluze**. Jakékoli jiné použití, které není výrobcem doporučeno, může vést k požáru, úderu elektrickým proudem a újmě na zdraví.
2. Toto zařízení je **určeno výlučně k vytápění obytných prostor v domácnostech** a nesmí se použít pro žádný jiný účel.
3. Odstraňte obal a přesvědčte se, že zařízení není poškozeno. V případě pochybnosti zařízení nepoužívejte a kontaktujte svého prodejce.
4. Před připojením k síti musíte **zkontrolovat, zda typ proudu a síťové napětí souhlasí s údaji typového štítku zařízení**.
5. Elektrická zásuvka, k níž se zařízení připojuje, nesmí být defektní nebo volná a musí být vhodná pro nutné zatížení proudem a především spolehlivě uzemněná.
6. Zamezte použití prodlužovacího kabelu, protože by se mohl přehřát a zapříčinit požár.

7. Zařízení nesmíte postavit přímo pod zásuvku ve zdi. V případě pochybností nechte svou elektrickou instalaci prověřit kvalifikovaným elektrikářem.
8. Je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat nebo měnit vlastnosti tohoto zařízení. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly a díly příslušenství (nerespektování vede k ztrátě záruky a poskytnutí záručního plnění).
9. Tento ohřívač nepoužívejte, jestliže vykazuje zjevné známky poškození.
10. **Zařízení neprovozujte bez dozoru.** Pokud chcete místnost opustit, **zařízení vždy vypněte.**
11. Zařízení nepoužívejte v malých místnostech, v nichž se zdržují osoby, které nejsou schopny, danou místnost samostatně opustit. Výjimkou je situace, kdy jsou pod neustálým dozorem.
12. **Děti si se zařízením nesmí hrát.**
- Děti mladší 3 let držte mimo dosah zařízení. Výjimkou mohou být situace, kdy jsou pod neustálým dozorem.
13. Obalový materiál držte mimo dosah dětí.
- V případě polknutí hrozí nebezpečí udušení!**
14. Toto zařízení není vybaveno **přípravkem** k regulaci teploty v místnosti.
15. Zařízení není vhodné pro trvalý a přesný provoz.
16. Tento ohřívač nepoužívejte, jestliže předtím spadnul.

17. Toto zařízení slouží **pouze k provozu v suchých interiérech.**

18. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody nebo při silné vlhkosti, např. ve vlhkých sklepech, vedle bazénů, van na koupání nebo sprch. Dejte pozor, aby do zařízení nemohla vniknout voda.

19. Zařízení nepoužívejte v bezprostřední blízkosti benzínu, plynu, oleje, alkoholu nebo jiných potenciálně výbušných a lehce hořlavých kapalin nebo plynů.

20. Abyste snížili nebezpečí požáru, musí být výstup vzduchu ze zařízení ve vzdálenosti **alespoň jednoho metru od všech lehce vznětlivých látek**, jako jsou např.:

- a. nádoby pod tlakem (např. spreje)
- b. nábytek
- c. textilie jakéhokoli druhu

21. Tento ohřívač se smí používat pouze na vodorovné a stabilní ploše.

22. **Zařízení během provozu a fáze vychlazení nikdy nezakrývejte.**

23. Dbejte na to, aby se mezi zařízení a montážní zeď nedostaly žádné předměty, které by se dotýkaly topné plochy.




24. **Před vytažením síťové zástrčky** zařízení **vždy vypněte.**

25. **Pozor - Některé díly výrobku mohou být velmi horké** a mohou způsobit popáleniny. Mimořádná opatrnost je na místě, pokud jsou přítomné děti a osoby, které je třeba chránit. Před čištěním nebo demontáží musíte **zařízení vždy nechat vychladnout.**

26. Pokud zařízení nepoužíváte, pokud jej chcete vyčistit, resp. podrobit údržbě, vytáhněte nejprve zástrčku.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

27. Zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama, abyste zabránili úderům elektrického proudu.

<p>POZOR</p> 	<p style="text-align: center;"><u>NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ</u></p> <p style="text-align: center;">Zařízení je během provozu horké!</p> <p>Nikdy se nedotýkejte zařízení v provozu → Mohlo by to vést ke vzniku závažných POPÁLENIN.</p>
<p>POZOR</p> 	<p style="text-align: center;"><u>NEBEZPEČÍ POŽÁRU</u></p> <p style="text-align: center;">Zařízení nesmí být během provozu zakryto!</p>
<p>POZOR</p> 	<p style="text-align: center;"><u>BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOST</u></p> <p>Dodržujte bezpečnostní vzdálenost alespoň jednoho metru od lehce vznětlivých předmětů, jako jsou nábytek, závěsy, papír atd.!</p> <p style="text-align: center;"><u>UMÍSTĚNÍ</u></p> <p>Zařízení postavte vždy tak, aby z něj i do něj mohl bez omezení proudit vzduch.</p> <p style="text-align: center;"><u>NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ</u></p> <p>Zařízení je během provozu velmi horké a může způsobit popáleniny. Mimořádná opatrnost je na místě, pokud jsou přítomné děti a osoby, které je třeba chránit.</p> <p style="text-align: center;"><u>NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ</u></p> <p>Nevytápějte místnosti s objemem vzduchu menším než 4 m³</p>

Symbole na zařízení



Symbol:



Význam:

Pozor! Nezakrývat! Symbol na zařízení poukazuje na to, že je nepřipustné věšet nad zařízení nebo přímo před něj předměty (ručníky, oblečení atd.). Ohřívač nesmíte zakrývat, abyste zamezili jeho přehřátí a nebezpečí požáru!

Recyklace, likvidace, prohlášení o shodě

	<p><u>RECYKLACE</u></p> <p>Obalové materiály lze recyklovat. Proto doporučujeme tyto obaly předat jako vyříděný odpad k recyklaci</p>
	<p><u>LIKVIDACE</u></p> <p>Symbol „přeškrtnuté popelnice“ vyžaduje samostatnou likvidaci starých elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné a pro životní prostředí škodlivé látky. Nelikvidujte je proto s netříděným domovním odpadem, nýbrž je předejte do určené sběrný starých elektrických a elektronických zařízení. Tím přispějete k ochraně zdrojů a životního prostředí. Pro další informace se obraťte prosím na svého prodejce nebo místní správní orgány. Směrnice 2012/19/EU</p>
	<p><u>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</u></p> <p>Tímto potvrzujeme, že tento výrobek odpovídá základním požadavkům, předpisům a směrnicím EU. Podrobné prohlášení o shodě je kdykoliv k nahlédnutí na následujícím odkazu:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Omyly a technické změny vyhrazeny.

Rozsah dodávky

- Topný zářič
- Stojanové nožky
- Návod k obsluze

Popis zařízení



- (1) Spínač ZAP/VYP s kontrolním světlem
Pravý spínač: horní topný prvek
Levý spínač: dolní topný prvek
- (2) Stojanové nožky

Umístění a připojení

- Zařízení postavte na rovnou a pevnou plochu a dodržte vzdálenost alespoň 10 cm kolem zařízení. Toto zařízení není vhodné k připojení nebo použití ve skříni nebo venku.
- Obě zadní nožky, které byly dodány samostatně s tímto zařízením, pevně zasuněte do prohlubní na zadní straně zařízení.
- Když zapnete zařízení poprvé, může se tvořit lehký zápach. Jedná se o normální jev. Zajistěte dostatečné větrání. Tento zápach přetrvá pouze krátkou dobu a brzy vyprchá.



Některé díly výrobku mohou být velmi horké a mohou způsobit popáleniny.

Uvedení do provozu a funkce

- Síťovou zástrčku zastrčte do uzemněné zásuvky a zařízení zapněte spínačem ZAP/VYP.
- Pravý spínač ZAP/VYP je určen pro horní topný prvek, levý pro spodní topný prvek. Zapnete-li jeden topný prvek, dodává zařízení topný výkon 400 W. Zapnete-li oba topné prvky, dodává zařízení topný výkon 800 W.



Na topný záříč nepokládejte žádné věci, jako jsou třeba oděvy nebo ručníky.

Topný záříč nepoužívejte v koupelně ani v jiných vlhkých oblastech.

Ochranné mřížky topného záříče v provozu bývají velmi horké.

Tělese zařízení je během provozu horké!

Zabraňte jakémukoli tělesnému kontaktu, neboť by mohl přivodit těžká poranění. Před přenesením na jiné místo musíte zařízení vždy nechat vychladnout.

Když chcete zařízení přenést, použijte k tomu rukojeť v horní části zařízení!

Čištění a údržba

Zařízení musíte pravidelně čistit jen zvenčí.

- Před vyčištěním vytáhněte síťovou zástrčku a počkejte, aby zařízení úplně vychladlo.
- Zbavte mřížky prachu.
- Vyčistěte zařízení lehce navlhčeným hadrem. Nikdy nepoužívejte ostré ani abrazivní čisticí prostředky, čističe hrců ani ocelovou vlnu, neboť by zařízení poškodily.

Toto zařízení nesmíte na konci jeho životního cyklu vyhodit do komunálního odpadu. Musíte jej odevzdat na ústředním sběrném místě za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení pro domácnost!

TECHNICKÉ INFORMACE

Číslo zboží:	10530119
Vstupní napětí:	220-240 V~
Frekvence:	50/60Hz
Nominální příkon:	800 W
Možnosti nastavení:	400 – 800 W
Termostat:	Ne
Hmotnost	0,9 kg
Rozměry	30 x 14 x 35 cm
Kontaktní adresy pro další informace:	Vyrobeno pro HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Požadované údaje týkající se ohřivačů pro jednotlivé místnosti

Číslo zboží 10530119					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Jen u elektrických ohřivačů jednotlivých místností se zásobníkem: Druh regulace přívodu tepla	
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,8	kW	Manuální regulace přívodu tepla s integrovaným termostatem	Ne
Minimální tepelný výkon (orientační hodnota)	P_{min}	0,4	kW	Manuální regulace přívodu tepla s hlášením teploty interiéru a/nebo exteriéru	Ne
Maximální kontinuální tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,8	kW	Elektronická regulace přívodu tepla s hlášením teploty interiéru a/nebo exteriéru	Ne
Spotřeba pomocného proudu				Odvádění tepla s podporou ventilátoru	
Při Jmenovitý tepelný výkon	eI_{max}	Bez údajů	kW	Druh tepelného výkonu/Kontrola teploty v místnosti	
Při Minimální tepelný výkon	eI_{min}	Bez údajů	kW	Jednostupňový tepelný výkon, bez kontroly teploty v místnosti	Ne
V pohotovostním stavu	eI_{sB}	Bez údajů	kW	Dva nebo více manuálně nastavitelných stupňů, bez kontroly teploty v místnosti	Ano
				Kontrola teploty v místnosti s mechanickým termostatem	Ne
				S elektronickou kontrolou teploty v místnosti	Ne
				Elektronická kontrola teploty v místnosti a regulace podle dob dne	Ne
				Elektronická kontrola teploty v místnosti a regulace podle dnů týdne	Ne
				Jiné možnosti regulace	
				Kontrola teploty v místnosti s identifikací přítomnosti	Ne
				Kontrola teploty v místnosti s identifikací otevřeného okna	Ne
				S možností dálkového ovládání (WiFi)	Ne
				S adaptivní regulací začátku topení	Ne
				S omezením provozní doby	Ne
				Se senzorem v podobě černé koule	Ne
Kontaktní údaje:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com				

NÁVOD NA OBSLUHU

Halogenový ohrievací žiarič

Č. TOVARU 10530119



SRDEČNE BLAHOŽELÁME!

ĎAKUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI PRE TENTO VÝROBOK
OD FIRMY HORNBACH.



Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované miestnosti
alebo na príležitostné použitie.

Dôležité informácie o bezpečnosti, umiestnení a elektrickom pripojení
Recyklácia, likvidácia, vyhlásenie o zhode
Obsah dodávky
Opis zariadenia
Umiestnenie a pripojenie
Sprevádzkovanie a funkcia
Čistenie a údržba
Technické informácie
Požadované údaje pre elektrické ohrievače jednotlivých miestností

PRED MONTÁŽOU, INŠTALÁCIOU, OBSLUHOU ALEBO ÚDRŽBOU SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. CHRÁŇTE SEBA I INÝCH TÝM, ŽE BUDETE DODRŽIAVAŤ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA. NEDODRŽANIE POKYNOV MÔŽE VIESŤ K OSOBNÝM A/ALEBO VECNÝM ŠKODÁM A/ALEBO KU STRATE NÁROKU NA ZÁRUČNÉ PLNENIE!

Použitie v súlade s určením

Toto zariadenie je **určené výhradne na ohrievanie obytných miestností v domácnostiach** a nesmie sa používať na iné účely.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI, ŠTANDARDE A ELEKTRICKOM PRIPOJENÍ



1. Používajte toto zariadenie **výhradne podľa usmernení v návode na obsluhu**. Akékoľvek iné použitie, ktoré neodporúča výrobca, by mohlo viesť k požiarom, úderom elektrického prúdu alebo osobným škodám.
2. Toto zariadenie je **určené výhradne na ohrievanie obytných miestností v domácnostiach** a nesmie sa používať na iné účely.
3. Odstráňte obal a presvedčte sa, že zariadenie nie je poškodené. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a kontaktujte svojho predajcu.
4. Pred pripojením k sieti musíte **skontrolovať, či sa druh prúdu a sieťové napätie zhodujú s údajmi na typovom štítku zariadenia**.
5. Elektrická zásuvka, ku ktorej pripojíte zariadenie, nesmie byť defektná ani uvoľnená. Musí byť vhodná pre požadované prúdové zaťaženie a predovšetkým byť spoľahlivo uzemnená.

6. Vyhnite sa používaniu predlžovacích káblov, keďže by sa mohli prehriať a spôsobiť požiar.

7. Zariadenie nesmie byť postavené priamo pod nástennou zásuvkou. V prípade pochybností dajte elektrickú inštaláciu preveriť kvalifikovaným elektrikárom.

8. Je zakázané akokoľvek upravovať a pozmeňovať vlastnosti tohto zariadenia. Používajte len výrobcom odporučené náhradné diely a príslušenstvo (nedodržanie môže viesť ku strate nároku na ručenie).

9. Tento ohrievač nepoužívajte, keď vykazuje viditeľné príznaky poškodenia.

10. **Zariadenie neprevádzkujte bez dozoru.** Ak chcete miestnosť opustiť, **zariadenie vždy vypnite.**

11. Zariadenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sa zdržiavajú osoby, ktoré nie sú schopné miestnosť samostatne opustiť, výnimkou je len situácia, keď sú neustále pod dozorom.

12. **So zariadením sa nesmú hrať deti.**

Deti mladšie ako 3 roky držte mimo dosahu, poprípade ich majte neustále na očiach.

13. Obalový materiál držte mimo dosahu detí.

Pri prehltnutí hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

14. Toto zariadenie nie je vybavené **prípravkom** na regulovanie teploty v miestnosti.

15. Zariadenie nie je vhodné pre trvalú a precíznu prevádzku.

16. Tento ohrievač nepoužívajte, ak predtým spadol.

17. Toto zariadenie slúži **len na prevádzku v suchých interiéroch.**

18. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody alebo výraznej vlhkosti, napr. vo vlhkých pivniciach, vedľa bazénu, vane či sprchy. Dávajte pozor na to, aby sa do zariadenia nemohla dostať voda.

19. Zariadenie nepoužívajte v priamom susedstve benzínu, plynu, oleja, alkoholu alebo iných potenciálne výbušných či ľahko horľavých kvapalín alebo plynov.

20. Aby ste minimalizovali nebezpečenstvo požiaru, udržiavajte vývod vzduchu zariadenia vo vzdialenosti **min. jedného metra od všetkých ľahko zápalných látok**, ako sú napr.:

- a. nádoby pod tlakom (napr. spreje)
- b. nábytok
- c. textilie všetkého druhu

21. Tento ohrievač používajte iba na vodorovnej a stabilnej ploche.

22. **Zariadenie počas prevádzky a fázy chladnutia nikdy nezakrývajte.**

23. Dbajte na to, aby sa medzi zariadenie a montážnu stenu nedostali žiadne predmety, ktoré by sa dotýkali ohrevnej plochy.




24. **Pred vytiahnutím zástrčky vždy najskôr zariadenie vypnite.**

25. **Pozor – Niektoré diely výrobku môžu byť veľmi horúce** a spôsobiť popálenia. Mimoriadna opatrnosť je potrebná, ak sú na mieste prítomné deti a zraniteľné osoby. Pred čistením alebo demontážou **musíte zariadenie vždy najskôr nechať vychladnúť.**

26. Pred čistením, resp. pred nutnou údržbou a keď zariadenie nebudete používať, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

27. Zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami, inak vám hrozí úder elektrickým prúdom.

<p>POZOR</p> 	<p align="center"><u>NEBEZPEČENSTVO PORANENIA</u></p> <p align="center">Zariadenie sa počas prevádzky rozhorúči!</p> <p>Nikdy sa počas prevádzky zariadenia nedotýkajte. → Mohlo by to totiž spôsobiť ťažké POPÁLENINY.</p>
<p>POZOR</p> 	<p align="center"><u>NEBEZPEČENSTVO POŽIARU</u></p> <p align="center">Zariadenie sa počas prevádzky nesmie ničím zakrývať!</p>
<p>POZOR</p> 	<p align="center"><u>BEZPEČNOSTNÁ VZDIALENOSŤ</u></p> <p>Udržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť aspoň jeden meter od ľahko zápalných predmetov ako nábytok, závesy, papier atď.!</p> <p align="center"><u>UMIESTNENIE</u></p> <p>Zariadenie postavte vždy tak, aby doň a z neho mohol bez prekážok prúdiť vzduch.</p> <p align="center"><u>NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA</u></p> <p>Zariadenie sa počas prevádzky veľmi rozhorúči, čo môže mať za následok popálenie. Mimoriadna opatrnosť je potrebná, ak sú na mieste prítomné deti a zraniteľné osoby.</p> <p align="center"><u>NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA</u></p> <p>Nevykurujte miestnosti s objemom nižším ako 4 m³</p>

Symboly na zariadení




Symbol:



Význam:

Pozor! Nezakrývať! Symbol na zariadení poukazuje na to, že je zakázané nad alebo priamo pred zariadenie vešať predmety (napr. uteráky, odevy atď.). Ohrievač nesmiete zakrývať, aby ste predišli jeho prehriatiu a nebezpečenstvu požiaru!

Recyklácia, likvidácia, vyhlásenie o zhode

	<p><u>RECYKLÁCIA</u></p> <p>Obalové materiály možno recyklovať. Preto vám odporúčame, aby ste ich správne vytriedili</p>
	<p><u>LIKVIDÁCIA</u></p> <p>Symbol „preškrtnutý smetný kôš“ znamená, že zariadenie musíte zlikvidovať ako elektroodpad (WEEE). Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky a látky ohrozujúce životné prostredie. Zariadenie preto nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, ale ho zanezte na zberný dvor alebo do kontajnera pre zber elektroodpadu. Prispejete tým k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na svojho predajcu alebo na miestne úrady. Smernica 2012/19/EÚ</p>
	<p><u>VYHLÁSENIE O ZHODE</u></p> <p>Týmto potvrdzujeme, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky, predpisy a smernice EÚ. Na podrobné znenie Vyhlásenia o zhode sa môžete kedykoľvek pozrieť kliknutím na tento link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Chyby a technické zmeny vyhradené.

Obsah dodávky

- Ohrievací žiarič
- Stojanové nohy
- Návod na obsluhu

Opis zariadenia



- (1) Spínač ZAP/VYP s kontrolným svetlom
Pravý spínač: horný vykurovací prvok
Ľavý spínač: dolný vykurovací prvok
- (2) Stojanové nohy

Umiestnenie a pripojenie

- Zariadenie postavte na rovnú a pevnú plochu a dodržiavajte vzdialenosť minimálne 10 cm okolo zariadenia. Toto zariadenie nie je vhodné pre pripojenie alebo použitie v skrini alebo vonku.
- Obe zadné nohy, ktoré sa dodávajú osobitne so zariadením, pevne zasuňte do priehlbín na zadnej strane zariadenia.
- Keď bolo zariadenie zapnuté po prvý raz, môže prísť k tvorbe ľahkého zápachu. Je to normálne. Zabezpečte dostatočné vetranie. Tento zápach trvá len krátko a čoskoro sa vytratí.



POZOR



Niektoré diely zariadenia môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popálenia.

Sprevádzkovanie a funkcia

- Sieťovú zástrčku zastrčte do uzemnenej sieťovej zásuvky a zariadenie zapnite spínačom ZAP/VYP.
- Pravý spínač ZAP/VYP je určený pre horný vykurovací prvok a ľavý pre spodný vykurovací prvok. Keď bol zapnutý jeden vykurovací prvok, dodáva zariadenie ohrevný výkon 400 W. Keď boli zapnuté oba vykurovacie prvky, dodáva zariadenie ohrevný výkon 800 W.



Na ohrievací žiarič neodkladajte žiadne predmety ako odevy alebo uteráky.

Ohrievací žiarič nepoužívajte v kúpeľni ani v iných vlhkých oblastiach.

Ochranné mriežky ohrievacieho žiariča sú v prevádzke veľmi horúce.

Teleso zariadenia je počas prevádzky horúce!

Vyhnite sa akémukoľvek telesnému kontaktu, môže totiž spôsobiť ťažké poranenia. Pred premiestnením musíte zariadenie vždy najskôr nechať dostatočne vychladnúť.

Pri nosení vždy používajte rukoväť v hornej časti zariadenia!

Čistenie a údržba

Zariadenie treba pravidelne čistiť len zvonka.

- Pred čistením vytahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým zariadenie úplne nevychladne.
- Mriežky očistite od prachu.
- Zariadenie čistite mierne navlhčenou utierkou. Nikdy nepoužívajte ostré ani abrazívne čistiace prostriedky, čističe hrncov alebo oceľovú vlnu, ktoré by zariadenie poškodili.

Toto zariadenie nesmie byť na konci svojho životného cyklu vyhodené do komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na ústrednom zbernom mieste pre recyklovanie elektrických a elektronických zariadení pre domácnosti!

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Číslo tovaru:	10530119
Vstupné napätie:	220-240 V~
Frekvencia:	50/60Hz
Menovitý príkon:	800 W
Možnosti nastavenia:	400 – 800 W
Termostat:	Nie
Hmotnosť	0,9 kg
Rozmery	30 x 14 x 35 cm
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie:	Vyrobené pre HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Požadované údaje pre elektrické ohrievače jednotlivých miestností

Číslo tovaru 10530119					
Údaj	Symbol	Hodnota	Jednotka	Údaj	Jednotka
Tepelný výkon				Len pri elektrických ohrievačov jednotlivých miestností so zásobníkom: Druh regulácie prívodu tepla	
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,8	kW	Manuálne čistenie prívodu tepla s integrovaným termostatom	Nie
Minimálny tepelný výkon (orientačná hodnota)	P_{min}	0,4	kW	Manuálna regulácia prívodu tepla s hlásením teploty interiéru a/alebo exteriéru	Nie
Maximálny kontinuálny tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,8	kW	Elektronická regulácia prívodu tepla s hlásením teploty interiéru a/alebo exteriéru	Nie
Spotreba pomocného prúdu				Odvádzanie tepla s podporou ventilátora	Nie
Pri Menovitý tepelný výkon	eI_{max}	Bez údajov	kW	Druh tepelného výkonu/Kontrola teploty v miestnosti	
Pri Minimálny tepelný výkon	eI_{min}	Bez údajov	kW	Jednostupňový tepelný výkon, bez kontroly teploty v miestnosti	Nie
V pohotovostnom stave	eI_{sB}	Bez údajov	kW	Dva alebo viac manuálne nastaviteľných stupňov, bez kontroly teploty v miestnosti	Áno
				Kontrola teploty v miestnosti s mechanickým termostatom	Nie
				S elektronickou kontrolou teploty v miestnosti	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa dób dňa	Nie
				Elektronická kontrola teploty v miestnosti a regulácia podľa dní v týždni	Nie
				Iné možnosti regulácie	
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou prítomnosti	Nie
				Kontrola teploty v miestnosti s identifikáciou otvoreného okna	Nie
				S možnosťou diaľkového ovládania (WiFi)	Nie
				S adaptívnou reguláciou začiatku ohrievania	Nie
				S obmedzením prevádzkovej doby	Nie
				So senzorom v podobe čiernej gule	Nie
Kontaktné údaje:		HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com			

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Încălzitor radiant cu halogen

NR. ART. 10530119



FELICITĂRI!

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI DECIS SĂ ACHIZIȚIONAȚI ACEST
PRODUSUL DE LA HORNBACK.



Acest produs este adecvat doar pentru încăperi bine izolate sau
pentru utilizarea ocazională.

CUPRINS

RO

Informații importante privind siguranța, locația și racordarea electrică
Reciclare, eliminarea ca deșeu, declarația de conformitate
Conținutul livrării
Descrierea dispozitivului
Locația și racordarea
Punerea în funcțiune și operarea
Curățarea și întreținerea
Informații tehnice
Informații necesare despre încălzitoarele electrice pentru spații individuale

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE MONTAREA, INSTALAREA, OPERAREA SAU ÎNTREȚINEREA, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE. PROTEJAȚI-VĂ PE DVS. ȘI PE CEILALȚI URMÂND INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ. NERESPECTAREA INDICAȚIILOR POATE DUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE ȘI/SAU DAUNE MATERIALE ȘI/SAU ANULAREA GARANȚIEI!

Utilizarea prevăzută

Acest dispozitiv **este destinat numai încălzirii spațiilor de locuit din gospodării** și nu trebuie utilizat în alte scopuri.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA, STANDARDUL ȘI RACORDAREA ELECTRICĂ



1. Utilizați acest dispozitiv **numai în conformitate cu îndrumările din instrucțiunile de utilizare**. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.
2. Acest dispozitiv **este destinat numai încălzirii spațiilor de locuit din gospodării** și nu trebuie utilizat în alte scopuri.
3. Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă că dispozitivul nu este deteriorat. Dacă aveți incertitudini, nu utilizați dispozitivul și contactați distribuitorul.
4. Înainte de conectarea la rețea, trebuie să **verificați dacă tipul de curent și tensiunea rețelei se potrivesc cu informațiile de pe plăcuța de identificare a dispozitivului**.
5. Priza electrică la care conectați dispozitivul nu trebuie să fie defectă sau desprinsă și trebuie să fie adecvată pentru sarcina de curent necesară și, mai presus de toate, să fie împământată fiabil.

6. Evitați utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.

7. Dispozitivul nu trebuie să fie amplasat direct sub o priză de perete. Dacă aveți incertitudini, solicitați verificarea instalației electrice de către un electrician calificat.

8. Este interzisă ajustarea sau modificarea în orice mod a caracteristicilor acestui dispozitiv. Folosiți doar piese de schimb și accesorii recomandate de producător (nerespectarea poate duce la pierderea garanției).

9. Nu utilizați acest încălzitor dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.

10. Nu lăsați dispozitivul să funcționeze nesupravegheat. Când părăsiți încăperea, **opriți întotdeauna dispozitivul.**

11. Nu utilizați dispozitivul în încăperi mici ocupate de persoane care nu pot părăsi singuri camera, decât dacă acestea sunt supravegheate în mod constant.

12. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.

Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în mod constant.

13. Țineți copiii la distanță de materialele de ambalare.

La înghitire există pericol de asfixiere!

14. Acest dispozitiv nu este echipat **cu niciun echipament** de control al temperaturii încăperii.

15. Dispozitivul nu este adecvat pentru operarea continuă și de precizie.

16. Nu utilizați acest încălzitor dacă a căzut.

17. Acest dispozitiv este destinat **numai pentru funcționarea în spații interioare uscate.**

18. Nu utilizați dispozitivul lângă apă sau în locuri cu umiditate ridicată, de ex. într-un subsol umed, lângă o piscină, o cadă sau un duș. Asigurați-vă că în dispozitiv nu poate pătrunde apă.

19. Nu utilizați dispozitivul în imediata apropiere a benzinei, gazului, uleiului, alcoolului sau a altor lichide sau gaze explozive și inflamabile.

20. Pentru a reduce pericolul de incendiu, păstrați orificiul de evacuare a aerului al dispozitivului **la cel puțin un metru distanță față de toate substanțele ușor inflamabile,** de ex.:

a. recipiente sub presiune (de ex. recipiente de pulverizare)

b. mobilier

c. orice tipuri de textile

21. Utilizați acest încălzitor numai pe o suprafață orizontală și stabilă.

22. **Nu acoperiți niciodată dispozitivul în timpul funcționării și în faza de răcire.**

23. Asigurați-vă că între dispozitiv și peretele de montare nu se află niciun obiect care atinge suprafața de încălzire.




24. **Opriti întotdeauna** dispozitivul **înainte de a scoate ștecărul din priză.**

25. **Atenție! - Unele părți ale produsului se pot încălzi foarte puternic** și pot provoca arsuri. Este necesară o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copiii și persoanele care au nevoie de protecție. **Lăsați întotdeauna dispozitivul să se răcească** înainte de a-l curăța sau demonta.

26. Scoateți ștecărul din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat, înainte de curățare sau când este necesară întreținerea.

Curățarea și întreținerea care îi revine utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

27. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, pentru a evita electrocutările.

<p>ATENȚIE</p> 	<p style="text-align: center;"><u>PERICOL DE RĂNIRE</u></p> <p style="text-align: center;">În timpul utilizării dispozitivul devine fierbinte!</p> <p>Nu atingeți niciodată dispozitivul în timpul funcționării acestuia → acesta poate provoca ARSURI grave.</p>
<p>ATENȚIE</p> 	<p style="text-align: center;"><u>PERICOL DE INCENDIU</u></p> <p style="text-align: center;">Dispozitivul nu trebuie acoperit în timpul funcționării!</p>
<p>ATENȚIE</p> 	<p style="text-align: center;"><u>DISTANȚA DE SIGURANȚĂ</u></p> <p>Păstrați o distanță de siguranță de cel puțin un metru față de obiectele ușor inflamabile de ex. mobilier, perdele, hârtie etc.!</p> <p style="text-align: center;"><u>LOCAȚIE</u></p> <p>Poziționați întotdeauna dispozitivul astfel încât aerul să poată intra și ieși nestingherit.</p> <p style="text-align: center;"><u>PERICOL DE ARSURI</u></p> <p>Dispozitivul devine foarte fierbinte în timpul utilizării și poate provoca arsuri. Este necesară o atenție deosebită atunci când sunt prezenți copiii și persoanele care au nevoie de protecție.</p> <p style="text-align: center;"><u>PERICOL DE SUPRAÎNCĂLZIRE</u></p> <p>Nu încălziți încăperi cu un volum mai mic de 4 m³</p>

Simbolurile de pe dispozitiv




Simbol:



Semnificație:

Atenție! Nu acoperiți! Simbolul de pe dispozitiv indică faptul că nu este permisă agățarea obiectelor (de ex. prosoape, îmbrăcăminte etc.) deasupra sau direct în fața dispozitivului. Încălzitorul nu trebuie acoperit, pentru a evita supraîncălzirea și riscul de incendiu!

Reciclare, eliminarea ca deșeu, declarația de conformitate

	<p><u>RECICLARE</u></p> <p>Materialele de ambalare pot fi reciclate. Prin urmare, se recomandă să le aruncați la deșeurile sortate</p>
	<p><u>ELIMINAREA CA DEȘEU</u></p> <p>Simbolul toberonului de gunoi cu roți tăiat înseamnă că pentru acest dispozitivul este necesară eliminarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Dispozitivele electrice și electronice pot conține substanțe periculoase și poluante pentru mediu. Prin urmare, nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile reziduale nesortate, ci predați-l la un punct de colectare desemnat pentru echipamentele electrice și electronice vechi. În acest fel contribuiți la protecția resurselor și a mediului. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vă adresați comerciantului dvs. sau autorităților locale. Directiva 2012/19/UE</p>
	<p><u>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE</u></p> <p>Prin prezenta, confirmăm că acest articol respectă cerințele, reglementările și directivele esențiale ale UE. Puteți vizualiza în orice moment declarația de conformitate detaliată la următorul link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Ne rezervăm dreptul de a nu răspunde în privința unor eventuale erori și de a face modificări de natură tehnică.

Conținutul livrării

- Încălzitor radiant
- Picioare de susținere
- Instrucțiuni de operare

Descrierea dispozitivului



(1) Întrerupător de pornire/oprire cu lampă de control

Comutatorul din dreapta: elementul de încălzire de sus

Comutatorul din stânga: elementul de încălzire de jos

(2) Picioare de susținere

Locația și racordarea

- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și solidă și păstrați o distanță de cel puțin 10 cm în jurul dispozitivului. Acest dispozitiv nu este conceput pentru conectarea sau utilizarea într-un dulap sau în aer liber.
- Introduceți ferm cele două picioare din spate, furnizate separat împreună cu dispozitivul, în adânciturile de pe partea din spate a dispozitivului.
- Când dispozitivul este pornit pentru prima dată, poate emana un miros minor. Acest lucru este normal. Asigurați o aerisire suficientă. Acest miros durează doar o perioadă scurtă de timp și dispare curând.



Unele părți ale dispozitivului se pot încălzi foarte puternic și pot provoca arsuri.

Punerea în funcțiune și operarea

- Introduceți ștecherul într-o priză cu împământare și porniți dispozitivul de la comutatorul de pornire/oprire.
- Comutatorul de pornire/oprire din dreapta este pentru elementul de încălzire sus, iar cel din stânga este pentru elementul de încălzire de jos. Când este pornit un element de încălzire, dispozitivul furnizează o putere de încălzire de 400 de wați, iar când sunt pornite ambele elemente de încălzire, dispozitivul furnizează o putere de încălzire de 800 de wați.



Nu așezați pe încălzitorul radiant obiecte, de ex. îmbrăcăminte sau prosoape.

Nu folosiți încălzitorul radiant în baie sau în alte zone umede.

Grilele de protecție ale încălzitorul radiant devin foarte fierbinți.

Carcasa dispozitivului este fierbinte în timpul funcționării!

Evitați orice contact fizic, deoarece prin aceasta pot fi provocate răniri grave. Lăsați dispozitivul să se răcească suficient înainte de a-l muta în altă locație.

Utilizați întotdeauna mânerul de deasupra dispozitivului pentru a-l transporta!

Curățarea și întreținerea

Dispozitivul are nevoie doar de curățarea regulată a părții exterioare.

- Înainte de curățare, scoateți ștecărul și așteptați până când dispozitivul se răcește complet.
- Curățați praful de pe grilaje.
- Curățați dispozitivul cu o cârpă umezită moderat. Nu utilizați niciodată agenți de curățare duri și abrazivi, bureți de frecat oale sau vată de oțel, care pot deteriora dispozitivul.

La sfârșitul duratei de viață, acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la un centru de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice menajere!

INFORMAȚII TEHNICE

Numărul articolului:	10530119
Tensiune de intrare:	220-240 V~
Frecvență:	50/60Hz
Putere nominală absorbită:	800 W
Posibilități de setare:	400 – 800 W
Termostat:	Nu
Greutate	0,9 kg
Dimensiuni	30 x 14 x 35 cm
Adresă de contact pentru informații suplimentare:	Fabricat pentru HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germania www.hornbach.com

Informații necesare despre încălzitoarele electrice pentru spații individuale

Numărul articolului 10530119					
Informații	Simbol	Valoare	Unitate	Informații	Unitate
Putere termică				Nu mai pentru încălzitoarele electrice pentru spații individuale cu acumulator de căldură: Tipul sistemului de control al aportului de căldură	
Putere termică nominală	P_{nom}	0,8	kW	Sistem manual de control al aportului de căldură cu termostat integrat	Nu
Putere termică minimă (valoarea orientativă)	P_{min}	0,4	kW	Sistem manual de control al aportului de căldură cu feedback despre temperatura încăperii și/sau exterioară	Nu
Putere termică maximă continuă	$P_{max,c}$	0,8	kW	Sistem electronic de control al aportului de căldură cu feedback despre temperatura încăperii și/sau exterioară	Nu
Consum auxiliar de energie				Emisia de căldură cu sprijinul ventilatorului	
La Putere termică nominală	eI_{max}	N/A	kW	Tipul puterii termice/controlului temperaturii încăperii	
La Putere termică minimă	eI_{min}	N/A	kW	Putere termică cu un singur nivel, fără control al temperaturii încăperii	Nu
În stare pregătită de funcționare	eI_{sB}	N/A	kW	Două sau mai multe niveluri reglabile manual, fără controlul temperaturii încăperii	Da
				Controlul temperaturii încăperii cu termostat mecanic	Nu
				Cu control electronic al temperaturii încăperii	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii sistem de control pe durata zilei	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii sistem de control pe durata săptămânii	Nu
				Alte opțiuni de sisteme de control	
				Controlul temperaturii încăperii cu detectarea prezenței	Nu
				Controlul temperaturii încăperii cu detectarea ferestrei deschise	Nu
				Cu opțiune de operare cu telecomandă (WiFi)	Nu
				Cu sistem adaptiv de control al pornirii încălzirii	Nu
				Cu limitarea timpului de funcționare	Nu
				Cu senzor cu bilă neagră	Nu
Informații de contact:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germania www.hornbach.com				

OPERATING MANUAL

Halogen radiant heater

ART.NO. 10530119



CONGRATULATIONS!

THANK YOU FOR PURCHASING THIS HORNBAACH
PRODUCT.



This product is intended for use in well-insulated areas and for occasional use only.

TABLE OF CONTENTS

EN

Important information on safety, place of use and electrical connections
Recycling, disposal and Declaration of Conformity
Scope of delivery
Description of the appliance
Place of use and connection to power supply
Starting up and functions
Cleaning and maintenance
Technical information
Required data for single-room electrical heating devices

PLEASE READ THE OPERATING MANUAL CAREFULLY BEFORE BEGINNING ASSEMBLY,, INSTALLATION, OPERATION OR MAINTENANCE. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY FOLLOWING THE SAFETY INSTRUCTIONS. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE AND/OR LOSS OF CLAIMS UNDER WARRANTY.

Intended Use

This appliance is **intended exclusively for the heating of domestic living spaces** and may not be used for any other purpose.

IMPORTANT INFORMATION ON SAFETY, STANDARDS AND ELECTRICAL CONNECTIONS



1. Use this appliance **only in accordance with the guidelines in this operating manual.** Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electrical shock or personal injury.
2. This appliance is **intended exclusively for the heating of domestic living spaces** and may not be used for any other purpose.
3. Remove the packaging and check that the appliance is not damaged. If you are in doubt, do not use the appliance and contact your dealer.
4. Before connecting to the mains power supply, **check that the mains voltage and type matches the information provided on the type plate of the appliance.**
5. The electrical socket to which you connect the appliance must not be defective or loose, must be suitable for the current load required, and above all must be reliably earthed.

6. Avoid using an extension cable, because this could overheat and cause a fire.
7. Do not situate the appliance directly beneath a wall power socket. In case of doubt, have your electrical installation checked by a qualified electrician.
8. It is forbidden to adapt or modify the properties of this appliance in any way. Use only replacement parts and accessories recommended by the manufacturer (failure to do so may result in loss of warranty cover).
9. Do not use this heater if it shows visible signs of damage.
10. **Do not operate the appliance unattended.** Whenever you leave the room, **always switch off the appliance.**
11. Do not use the appliance in small rooms where people are present who are unable to leave the room by themselves, unless they are under constant supervision.
12. **Do not allow children to play with the appliance.**
Keep children under 3 years away from the appliance unless they are under constant supervision.
13. Keep the packaging materials away from children.
If swallowed, these pose a risk of suffocation.
14. This appliance is **not equipped with a thermostat** for controlling the room temperature.
15. The appliance is not suitable for continuous or high-precision operation.




16. Do not use this heater if it has previously been dropped.
17. This appliance is for use in **dry indoor spaces only**.
18. Do not use the appliance near water or high humidity, e.g. in damp cellars, or near swimming pools, baths or showers. Make sure that water cannot get into the appliance.
19. Do not use the appliance in close proximity to petrol, gas, oil, alcohol or other explosive or flammable liquids or gases.
20. To minimise the risk of fire, ensure a distance of **at least one metre between the air outlet of the appliance and any flammable materials** such as:
 - a. Pressurised containers (e.g. spray cans)
 - b. Furniture
 - c. Textiles of any kind
21. This heater should only be operated on a level, stable surface.
22. **Never cover the appliance while it is in operation or while cooling down after use.**
23. Ensure that no objects come between the appliance and the mounting wall that could touch the heating surface.
24. **Always** switch the appliance off **before unplugging it.**

25. **Caution: certain parts of this appliance may become very hot** and cause burns. Take particular care if children or vulnerable persons are present. Always **allow the appliance to cool down** before cleaning it or removing it from its mounting.

26. Unplug the appliance when you are not using it and before cleaning it or performing any maintenance.

Do not allow children to clean or perform user maintenance on the appliance without supervision.

27. To avoid electric shocks, do not touch the plug with wet hands.

<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>RISK OF INJURY</u></p> <p style="text-align: center;">This appliance becomes hot during use.</p> <p style="text-align: center;">Never touch the appliance while it is in use → this may result in severe BURNS.</p>
<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>RISK OF FIRE</u></p> <p style="text-align: center;">Do not cover the appliance while it is in use.</p>
<p>ATTENTION</p> 	<p style="text-align: center;"><u>SAFE DISTANCE</u></p> <p style="text-align: center;">Maintain a safe distance of at least one metre from flammable items such as furniture, curtains, paper and similar.</p> <p style="text-align: center;"><u>PLACE OF USE</u></p> <p style="text-align: center;">Position the appliance in such a way that air can flow in and out without hindrance.</p> <p style="text-align: center;"><u>RISK OF BURNS</u></p> <p style="text-align: center;">This appliance becomes very hot during use and can cause burns. Take particular care if children or vulnerable persons are present.</p> <p style="text-align: center;"><u>RISK OF OVERHEATING</u></p> <p style="text-align: center;">Do not use the appliance in rooms with a volume less than 4m³.</p>

Symbol markings on the appliance




Symbol:



Meaning:

Attention! Do not cover The symbol on the device indicates that it is not permitted to suspend any item (e.g. towels, clothing etc.) above the appliance or directly in front of it. To prevent overheating and the risk of fire, the heater must not be covered.

Recycling, disposal and Declaration of Conformity

	<p><u>RECYCLING</u></p> <p>The packaging materials can be recycled. It is recommended that you dispose of them in separated waste.</p>
	<p><u>DISPOSAL</u></p> <p>The pictogram with the crossed out dustbin indicates that electrical and electronic appliances must be disposed of separately from household waste (WEEE). Electrical and electronic appliances can contain harmful and environmentally hazardous materials. Do not dispose of them in unsorted residual waste, but at a registered collection centre for waste electrical and electronic equipment. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. For further information please consult your dealer or your local authorities. Directive 2012/19/EU</p>
	<p><u>DECLARATION OF CONFORMITY</u></p> <p>We hereby confirm that this article complies with the essential requirements, regulations and guidelines of the EU. The detailed declaration of conformity can be viewed at any time via following link:</p> <p>https://www.hornbach.com/productcompliance/</p>

Errata and technical changes reserved.

Scope of delivery

- Radiant heater
- Feet
- Operating manual

Description of the appliance



- (1) ON/OFF switch with indicator lamp
Right-hand switch: top heating element
Left-hand switch: bottom heating element
- (2) Feet

Place of use and connection to power supply

- Always place the appliance on a level, stable surface and ensure a clear space of at least 10 cm around the appliance. The appliance is not designed for connection or use in a cabinet or out of doors.
- Insert the two rear feet, supplied separately with the appliance, firmly into the recesses at the rear of the appliance.
- When the appliance is switched on for the first time, a mild odour may occur. This is normal. Ensure sufficient ventilation for it to dissipate. The smell will only last for a short time and will then disappear.



Certain parts of this appliance may become very hot and cause burns.

Starting up and functions

- Insert the plug into an earthed power socket and switch the appliance on with the ON/OFF switch.
- The right-hand ON/OFF switch controls the top heating element and the left-hand switch the bottom element. When one element is switched on, the appliance provides 400 watts of heating power; when both elements are on, it provides 800 watts of heating power.

 **ATTENTION** 

Do not place any objects on the radiant heater such as clothing or towels.

Do not use the radiant heater in the bathroom or other wet or damp areas.

The protective grilles of the heater become very hot.

When in operation, the housing of the appliance is hot.

Avoid any bodily contact with the appliance while it is on as this may cause severe injuries. Always allow the appliance to cool down before moving it.

Always use the handle on the top of the appliance for carrying it.

Cleaning and maintenance

Only the exterior of the appliance requires periodic cleaning.

- Before cleaning, unplug the appliance from the power supply and wait until it has cooled down completely.
- Clean dust from the grilles.
- Clean the appliance with a moderately damp cloth. Never use strong or abrasive detergents, scouring pads or steel wool as these will damage the appliance.

When the appliance reaches the end of its useful life, do not dispose of it in the household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of domestic electrical and electronic appliances.

TECHNICAL INFORMATION

Article number:	10530119
Input voltage:	220-240 V~
Frequency:	50/60 Hz
Rated power consumption:	800 W
Controllable parameters:	400 – 800 W
Thermostat:	No
Weight:	0.9 kg
Dimensions:	30 x 14 x 35 cm
Contact address for further information:	Manufactured for HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com

Required data for single-room electrical heating devices

Article number 10530119					
Information	Symbol	Value	Unit	Information	Unit
Heat output				Single-room electric storage heaters only: Method of heat transfer control	
Nominal heat output	P_{nom}	0.8	kW	Manual control of heat transfer with integrated thermostat	No
Minimum heat output (guideline)	P_{min}	0,4	kW	Manual control of heat transfer with feedback of room and/or outside temperature	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0.8	kW	Electronic control of heat transfer with feedback of room and/or outside temperature	No
Auxiliary current consumption				Fan-assisted heat outlet	
At Nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control	
At Minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	Single heat output level, no room temperature control	No
In standby mode	eI_{sB}	N/A	kW	Two or more manually settable output levels, no room temperature control	Yes
				Room temperature control with mechanical thermostat	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control and timed control through the day	No
				Electronic room temperature control and timed control through the week	No
				Other control options	
				Room temperature control with presence detection	No
				Room temperature control with detection of open windows	No
				With remote control option (WiFi)	No
				With adaptive start-up control	No
				With operating time limiter	No
				With ball-type sensor	No
Contact information:	HORNBACH Baumarkt AG Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim/Germany www.hornbach.com				

Manufactured for

HORNBACH Baumarkt AG

Hornbachstrasse 11

76879 Bornheim/Germany

www.hornbach.com



10530119_10530798_2022/04_v1.0